

5-PIECE BATHTUB/SHOWER WALL SURROUND KIT
PAQUETE DE 5 PIEZAS DE PANELES DE PARED PARA BAÑERA/DUCHA
PRÊT-À-MONTER D'ESPACE BAIGNOIRE/DOUCHE 5 PIÈCES

Model/Modelo/Modèle 40184

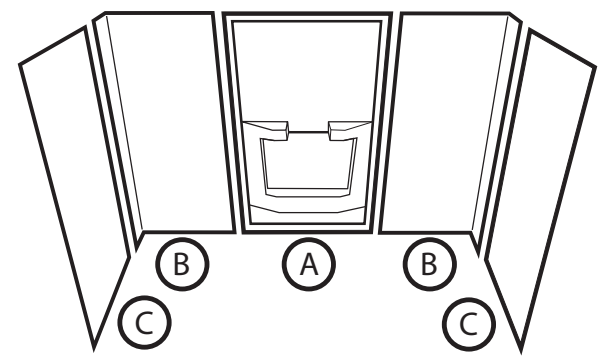
For product and installation questions, do not return to the store. For additional help contact customer service.

Para consultas sobre el producto y la instalación, no regrese a la tienda. Para obtener ayuda adicional, comuníquese con el servicio al cliente.

Si vous avez des questions relatives au produit et à l'installation, ne retournez PAS au magasin. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.



www.deltafaucet.com
1-800-355-2721
consumercare@deltafaucet.com



CONTENTS/CONTENIDO/CONTENU

Part No	Description/Descripción/Description	Quantity/Cantidad/Quantité
A	Back Panel/Panel trasero/Paroi arrière	1
B	Corner Panels/Paneles esquinero/Parois d'angle	2
C	Side Panels/Paneles laterales/Parois latérales	2

REQUIREMENTS FOR A SUCCESSFUL INSTALLATION/REQUERIMIENTOS PARA UNA INSTALACIÓN EXITOSA/POUR UNE INSTALLATION RÉUSSIE

1. Read all instructions and confirm that all components have been included before beginning installation.
2. Walls must be solid, plumb & square. This kit has been designed with some adjustability for minor alignment problems, but a poor foundation will result in a poor installation.
 - Walls should be 1/2" (13 mm) drywall or water-resistant drywall. The surface must be free of dirt, film, waxes or any other residues. Painted surfaces must be sanded. Remove wallpaper. Do not install panels over existing ceramic tile or plywood.
 - Walls should not be installed in areas where the temperature may drop below freezing (32°F or 0°C).
 - Allow panels to reach room temperature for at least 30 minutes before installing.
 - Save shipping carton for use as a template for locating plumbing fixtures.
3. Dry fit wall panels before applying adhesive.
4. Apply adhesive directly to drywall using a 1/4" (6.3 mm) v-notched trowel. Cover the entire area behind the panel. Follow adhesive manufacturers instructions and note all ventilation and installation precautions.
5. Follow manufacturers' instructions but allow at least 24 hours for adhesive to cure before caulking and 24 hours for caulk to cure before using.

1. Lea todas las instrucciones y verifique que todos los componentes estén incluidos antes de comenzar con la instalación.
2. Los muros deben ser sólidos, estar derechos y rectos. Este paquete de ducha/bañera ha sido diseñado con cierta flexibilidad de ajuste para problemas menores de alineación, pero un cimiento deficiente dará por resultado una instalación incorrecta.
 - Los muros deben ser muros de piedra en seco de 1/2" (13 mm) o muro de piedra en seco resistente al agua. La superficie debe estar libre de suciedad, películas, cera u otros residuos. Lije las superficies pintadas. Retire el papel tapiz. No instale paneles sobre los azulejos o madera contrachapada existente.
 - Las paredes no deben instalarse en sitios donde la temperatura disminuya por debajo de 0° C.
 - Permita que los paneles adquieran la temperatura ambiente durante 30 minutos antes de instalarlos.
 - Conserve el cartón de empaque para usarse como plantilla.
3. Seque los paneles de montaje para muro antes de aplicar el adhesivo.
4. Aplique adhesivo directamente al muro seco empleando una paleta de muesca en "V" de 6,3 mm. Extiéndalo por toda la zona que cubrirá el panel. Siga las instrucciones del fabricante del adhesivo y preste atención a las condiciones de ventilación e instalación.
5. Siga las instrucciones de fabricante pero espere 24 horas antes de usar, para que el material de calafateo y el adhesivo se sequen.

1. Lire toutes les instructions et vérifier que toutes les pièces sont incluses avant de commencer l'installation.
2. Les murs doivent être solides, d'aplomb et d'équerre. Ce prêt-à-monter de parois de douche/baignoire permet un certain ajustement; toutefois, si la base n'est pas adéquate, l'installation pourrait en souffrir.
 - Les murs devraient être recouverts de placoplâtre ordinaire ou de placoplâtre résistant à l'eau, d'une épaisseur de 1/2 po (13 mm). La surface doit être exempte de graisse, de saletés et de tout résidu. Les surfaces peintes doivent être sablées. Les papiers peints doivent être enlevés. Ne pas installer les parois de douche/baignoire par-dessus des tuiles de céramique ou du contre-plaqué.
 - Ne pas installer les parois de douches dans des endroits où la température risque de descendre en dessous de 0°C (32°F).
 - Laisser les panneaux atteindre la température de la pièce au moins 30 minutes avant de commencer l'installation.
 - Conserver le carton de l'emballage, celui-ci servira de gabarit pour marquer l'emplacement de la robinetterie.
3. Installer temporairement les parois pour en vérifier l'ajustement, avant d'appliquer l'adhésif.
4. Appliquer la colle directement sur le mur avec une truelle dentelée de 1/4 de pouce (6,3 mm). Couvrir toute la zone de mur derrière le panneau. Suivre les instructions du fabricant de la colle et respecter les précautions de ventilation et d'installation.
5. Suivez les instructions du fabricant, mais laissez durcir la colle au moins 24 heures avant d'appliquer le composé d'étanchéité et laissez durcir le composé d'étanchéité au moins 24 heures avant d'utiliser le produit.

TOOLS & MATERIALS REQUIRED/HERRAMIENTAS Y MATERIALES REQUERIDOS/OUTILS ET MATÉRIAUX NÉCESSAIRES

Assembly of this kit requires common household tools and:

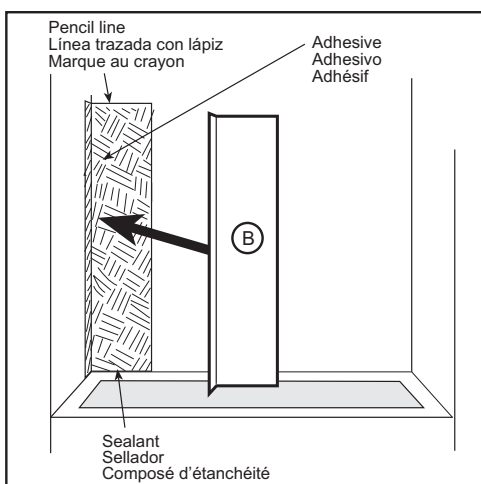
- Drill
- Measuring tape, level & square
- Utility knife
- 2" Masking tape (51 mm)
- 1/4" (6.3 mm) "v-notched" trowel for spreading adhesive
- Caulk Gun
- (2) tubes of sealant. Note: For best results, use an advanced kitchen and bath polymer sealant. For further inquiries and a list of recommended sealants, contact customer service at consumercare@deltafaucet.com, or 1-800-355-2721.
- (6) tubes of adhesive. Read adhesive instructions prior to purchase to ensure safe use on plastics.

El ensamble de este paquete requiere herramientas de uso común y:

- Taladro
- Sierra para agujeros (del tamaño necesario para las cañerías)
- Cinta medidora, nivel y escuadra
- Cuchilla
- Cinta enmascaradora 2" (51 mm)
- Paleta muescada en "V" de 1/4" (6,3 mm) para extender el adhesivo
- Pistola para calafatear
- (2) tubos de sellador. Nota: para obtener mejores resultados, use un sellador de polímero avanzado para cocinas y baños. Para más información y una lista de selladores recomendados, comuníquese con el servicio de atención al cliente al consumercare@deltafaucet.com, o 1-800-355-2721.
- (6) tubos de adhesivo. Lea las instrucciones del adhesivo antes de comprarlo para asegurar que se puede usar en plástico.

Pour monter ces parois, vous aurez besoin, en plus d'outils courants, des outils et matériaux suivants :

- Perceuse
- Scie cylindrique (réglée pour les appareils de plomberie)
- Ruban à mesurer, niveau et équerre
- Couteau
- Ruban masque 2 po (51 mm)
- Truelle à canelures de 1/4 po (6,3 mm) pour étaler l'adhésif
- Fusil à calfeutrer
- (2) Tubes de composé d'étanchéité. Note : Pour obtenir les meilleurs résultats possible, utilisez un composé d'étanchéité à base de polymères pour la salle de bain et la cuisine. Pour obtenir plus de renseignements et la liste des composés d'étanchéité recommandés, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle à consumercare@deltafaucet.com ou appeler au 1 800-355-2721.
- (6) Tubes de colle. Avant d'acheter la colle, veuillez lire les instructions s'y rapportant pour vous assurer d'utiliser un produit sans danger pour les plastiques.



Figure/Figura/Illustration 1

1. Trial fit the corner panels in place to check fit. Mark around the panel with a pencil so you can accurately relocate after removing. Remove the panel from the wall. Staying within your pencil line, trowel adhesive to the alcove wall (Figure 1). Lay a bead of sealant on the bottom edge of the wall near the tub/base (Figure 2). Install the panel and press firmly over entire panel.

Pruebe si los paneles de esquina quedan ajustados bien en su sitio. Marque alrededor del panel con un lápiz para que fácilmente encuentre sus sitios después de retirarlos. Retire el panel de la pared. Manteniéndose dentro de la línea que trazó, distribuya el adhesivo en la pared de la alcoba (Figura 1). Coloque un hilo de sellador en la esquina inferior de la pared cerca de la base de la bañera (Figura 2). Instale el panel y presione firmemente sobre todo el panel.

Installez temporairement les panneaux de coin pour vérifier leur ajustement. Tracez le contour du panneau avec un crayon pour pouvoir replacer le panneau exactement au même endroit après l'avoir enlevé. Retirez le panneau du mur. À l'aide d'une truelle, appliquez la colle sur le mur de l'alcôve (figure 1) du côté intérieur du trait de crayon. Appliquez un cordon de composé d'étanchéité au bas du mur au point de rencontre de la base et de la baignoire (figure 2). Installez le panneau et exercez une forte pression sur toute sa surface.

2. Place the back panel in the center of alcove back wall. Mark around the panel with a pencil so you can accurately relocate after removing. Remove the panel from the wall. Staying within your pencil line, trowel adhesive to the alcove wall (Figure 3). Lay a bead of sealant on the bottom edge of the wall near the tub/base (Figure 2). Install the panel and press firmly over entire panel.

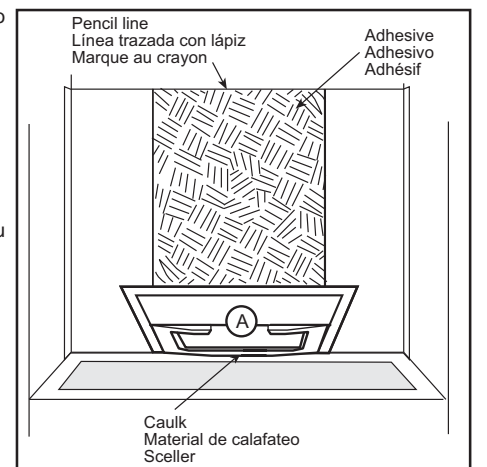
Coloque el panel trasero en el centro de la pared trasera de la alcoba. Marque alrededor del panel con un lápiz para que fácilmente encuentre sus sitios después de retirarlos. Retire el panel de la pared. Manteniéndose dentro de la línea que trazó, distribuya el adhesivo en la pared de la alcoba (Figura 3). Coloque un hilo de sellador en la esquina inferior de la pared cerca de la base de la bañera (Figura 2). Instale el panel y presione firmemente sobre todo el panel.

Placez le panneau arrière au centre du mur arrière de l'alcôve. Tracez le contour du panneau avec un crayon pour pouvoir le remettre exactement au même endroit après l'avoir enlevé. Retirez le panneau du mur. À l'aide d'une truelle, appliquez la colle sur le mur de l'alcôve (figure 3) du côté intérieur du trait de crayon. Appliquez un cordon de composé d'étanchéité au point de rencontre de la base et de la baignoire (figure 2). Installez le panneau et exercez une forte pression sur toute sa surface.

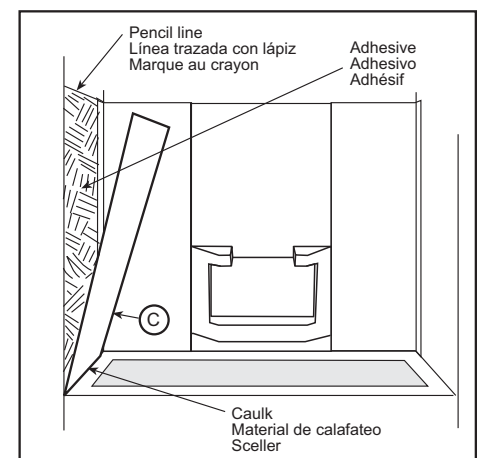
3. The two remaining panels are the side panels. They can be trimmed if the alcove is less than the standard 30" (76 cm). Install side panel with plumbing fixtures next. Mark and cut plumbing holes in wall panel with a hole saw. Tape the panel in place to check for fit and trace around the outside edge of it with a pencil. Trowel adhesive to alcove wall and lay a bead of sealant on wall at tub/base as shown (Figure 2). Position panel and press to wall (Figure 4). Install other side panel in same manner.

Los dos paneles restantes son los laterales. Se pueden recortar si la alcoba es menor que el estándar de 30" (76 cm). Instale el panel lateral con los accesorios de plomería a continuación. Marque y corte los agujeros de plomería en el panel de pared con una sierra de agujeros. Selle el panel en su lugar con cinta adhesiva para verificar el ajuste y trace alrededor del borde exterior de la misma con un lápiz.

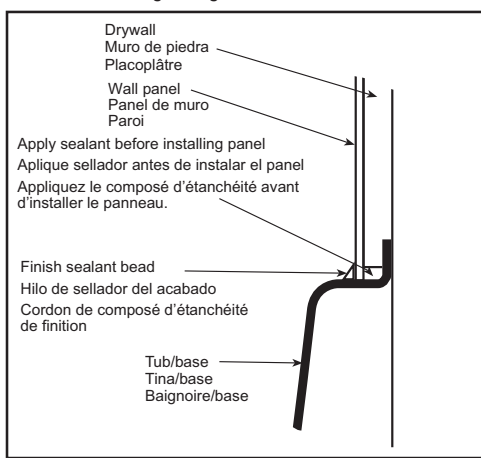
Les deux panneaux restants sont les panneaux latéraux. Vous pouvez les couper si la largeur de l'alcôve est inférieure à la largeur standard de 30 po (76 cm). Installez ensuite le panneau où se trouve la robinetterie. Marquez l'emplacement des trous et percez les trous avec une scie cylindrique. Fixez le panneau en place temporairement avec du ruban adhésif et tracez le contour à l'aide d'un crayon. Appliquez la colle avec une truelle sur le mur de l'alcôve et appliquez un cordon de composé d'étanchéité au point de rencontre de la base et de la baignoire comme le montre la figure 2. Placez le panneau contre le mur (4) et exercez une pression sur celui-ci. Installez le panneau de l'autre côté de la même manière.



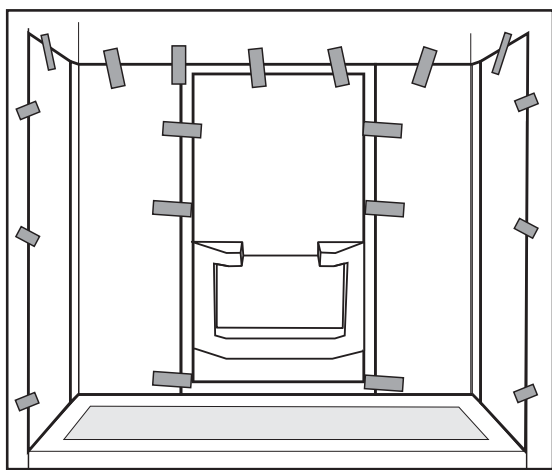
Figure/Figura/Illustration 3



Figure/Figura/Illustration 4



Figure/Figura/Illustration 2



Figure/Figura/Illustration 5

- 4 Tape the panels in place while adhesive dries (Figure 5)

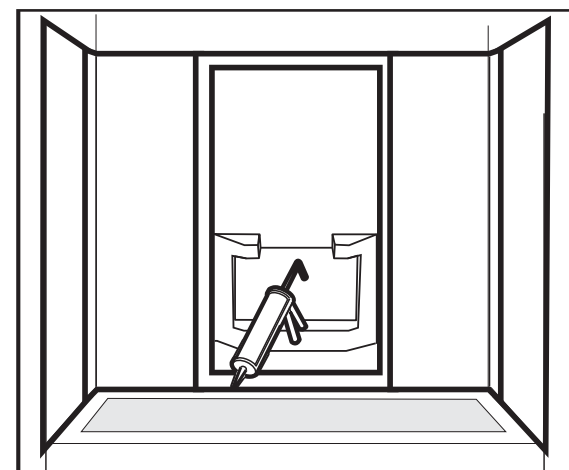
Utilice tramos de madera para reforzar los paneles mientras seca el adhesivo (Figura 5).

Maintenir les parois en place à l'aide de papier gommé pendant que l'adhésif sèche (Illustration 5).

- 5 Allow adhesive to dry 24 hours before applying finished caulk bead to all edges and joints (Figure 6). Follow caulk manufacturers' recommended cure time.

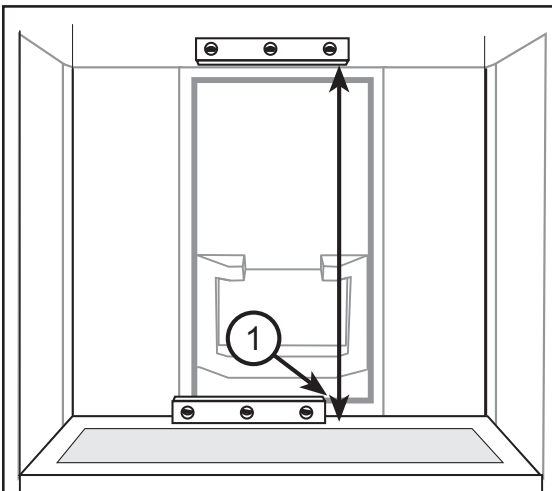
Espere 24 horas a que el adhesivo se seque, antes de aplicar una gota de sellador para acabado a todos los bordes y uniones (Figura 6). Siga las instrucciones del fabricante del sellador con respecto al tiempo de curado.

Laisser sécher l'adhésif 24 heures avant d'appliquer le scellant tout le tour et sur les joints (Illustration 6). Suivre les directives du fabricant du scellant concernant le temps de séchage.



Figure/Figura/Illustration 6

OUT-OF-LEVEL TUBS & SHOWERS/TINAS O DUCHAS DESNIVELADAS/BAIGNOIRES ET DOUCHES QUI NE SONT PAS AU NIVEAU



Figure/Figura/Illustration 7

Out-of-level tub/shower will require additional trimming and fitting. A level line must be established to align the top of the panels (Figure 7). This line cannot be higher than the height of the panels from the top to the lowest point on the tub/base.

1. Using a level, determine which point of the tub/base ledge is the lowest. Measure from this point.
2. Draw a level line at this height all around the alcove.
3. Install panels so that their tops align on the line. Trim the bottoms of the panels to follow the slope of the tub/base ledge.

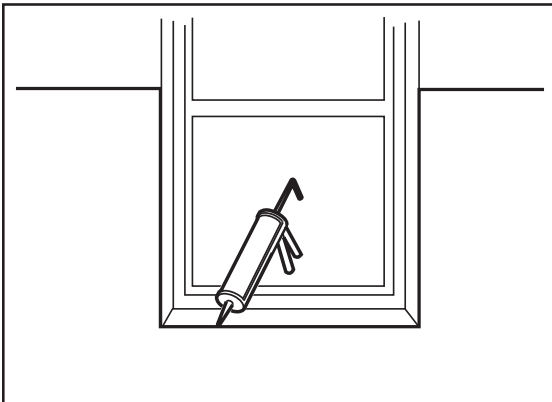
Las tinas/duchas que estén desniveladas requerirán de cortes y ensambles adicionales (Figura 7). Es necesario marcar una línea nivelada para alinear la parte superior de los paneles. Esta línea no puede estar más arriba de altura paneles medidas desde la orilla más baja de la tina/base.

1. Utilizando un nivel de burbuja, determine cual es el punto más bajo de la tina/base. Desde este punto mida altura paneles hacia arriba.
2. Marque una raya nivelada a esta altura alrededor del baño.
3. Instale los paneles de manera que la parte superior quede alineada con esta marca. Recorte la parte inferior para que se alinee conforme el desnivel propio de la tina/base.

Une baignoire/douche qui n'est pas au niveau nécessitera davantage d'ajustement (Illustration 7). D'abord tracer un trait au niveau, afin d'aligner la partie supérieure des parois. Ce trait ne doit pas être plus haut que la hauteur des parois, mesurée du dessus du point le plus bas du rebord de la baignoire/base.

1. À l'aide d'un niveau, déterminer le point le plus bas du rebord de la baignoire/base. Mesurer à partir de ce point.
2. Tracer un trait au niveau à cette hauteur, tout le tour du renforcement.
3. Installer les parois de façon à ce que le haut des parois soit aligné sur le trait. Couper le bas des parois en suivant le rebord de la baignoire/base.

HOW TO FIT WINDOW OPENINGS/COMO COLOCAR PANELES ALREDEDOR DE VENTANAS/INSTALLATION VIS-À-VIS D'UNE FENÊTRE



Figure/Figura/Illustration 8

The back panel may be easily cut to fit around the window with a jig saw or utility knife. Position the panel on the wall and mark the window outline for cutting or cut out part of the shipping carton to use as a template. After installation the edges can be caulked:

- If the window has a casing around it, you can butt the panel up to the casing and caulk (Figure 8).
- If the window is just a plaster or drywall corner, you can cap the corner with a corner molding.

Los paneles pueden ser colocados fácilmente alrededor de ventanas recortándolos con la sierra caladora. Presente cada panel en la pared y marque el contorno de la ventana a recortar. Otra alternativa es usar el cartón de empaque como plantilla. Al terminar de instalar los paneles aplique sellador a las uniones y orillas:

- Si la ventana tiene marco, empalme el panel al marco y selle (Figura 8).
- Si el marco de la ventana es de yeso o con esquinero, se puede instalar una moldura esquinera.

Il est facile de découper une ouverture dans la paroi arrière à l'aide d'une scie sauteuse ou d'un couteau utilitaire. Placer la paroi contre le mur et tracer l'emplacement de la fenêtre, ou se servir d'une partie du carton d'emballage comme gabarit. Après installation, les rebords peuvent être scellés :

- Si la fenêtre est entourée d'une moulure, placer la paroi contre la moulure et sceller (Illustration 8).
- Si le tour de la fenêtre est simplement fait de plâtre ou de placoplâtre, il peut être recouvert d'une moulure d'angle.

CARE AND CLEANING/CUIDADO Y LIMPIEZA/ENTRETIEN ET NETTOYAGE

We recommend that you clean your bathing product with mild detergents. Use a terry cloth towel, soft cloth, or sponge. Avoid using abrasive scrubbing pads, steel wool, or sponges. After cleaning, rinse thoroughly with water. NOTICE: When using drain cleaner or clog remover, rinse thoroughly with water. NOTICE: Certain chemicals and cleaners may deteriorate the product surface, causing cracks and, potentially, property damage. Never use cleaning products that state on their label that they are not suitable for use on Acrylic, ABS, Polystyrene, or Plastic. Do not use solvents (turpentine, lacquer thinner, mineral spirits, paint thinner, MEK, xylene, acetone, naphtha, etc.). For further inquiries and a list of safe cleaners to use, contact customer service at consumercare@deltafaucet.com, or 1-800-355-2721.

Sealant Cleanup

NOTICE: Certain chemicals and cleaners may deteriorate product surfaces, causing cracks and, potentially, property damage. After application/installation, clean up the product surface and remove any excess sealant with denatured alcohol only. Do not use solvents (turpentine, lacquer thinner, mineral spirits, paint thinner, MEK, xylene, acetone, naphtha, etc.).

Recomendamos que usted limpie su producto de baño con detergentes suaves. Use una toalla de felpa, un paño suave o una esponja. Evite el uso de almohadillas abrasivas de limpieza, lana de acero o esponjas. Después de la limpieza, enjuague bien con agua. AVISO: cuando utilice un limpiador de drenaje o el removedor de obstrucciones, enjuague completamente con agua. AVISO: ciertos químicos y limpiadores pueden deteriorar la superficie del producto, causando grietas y potencialmente daños materiales. Nunca utilice productos de limpieza que indiquen en su etiqueta que no son adecuados para uso en acrílico, ABS, poliestireno o plástico. No utilice disolventes (tremetina, diluyentes de barniz, alcoholes minerales, diluyentes de pintura, MEK, xileno, acetona, nafta, etc.). Para más información y una lista de limpiadores para su uso con seguridad contacte el servicio al cliente al consumercare@deltafaucet.com, or 1-800-355-2721.

Limpieza del sellador

AVISO: Ciertos productos químicos y productos de limpieza pueden deteriorar la superficie del producto, causando grietas y potencialmente daños materiales. Después de la aplicación/instalación, limpie la superficie del producto y elimine el exceso de sellador sólo con alcohol desnaturalizado. No utilice disolventes (tremetina, diluyentes de barniz, alcoholes minerales, diluyentes de pintura, MEK, xileno, acetona, nafta, etc.).

Nous vous recommandons de nettoyer votre baignoire avec un détergent doux. Utilisez un chiffon en tissu éponge, un chiffon doux ou une éponge. Évitez d'utiliser des tampons abrasifs, de la laine d'acier ou des éponges abrasives. Après avoir nettoyé la surface, rincez-la à l'eau. AVIS : Si vous utilisez un produit pour déboucher la tuyauterie, rincez la surface environnante à grande eau. AVIS : Certains produits chimiques et agents de nettoyage peuvent abîmer la surface du produit et la faire fissurer au point où il pourrait en résulter des dommages matériels. N'utilisez jamais de produits de nettoyage dont l'étiquette indique que leur usage sur l'acrylique, l'ABS, le polystyrène et le plastique est déconseillé. N'utilisez pas de solvants (térébenthine, diluant à laque, essence minérale, diluant à peinture, méthyl acétone, xylène, acétone, naphtha, etc.). Pour obtenir plus de renseignements et la liste des nettoyeurs qui peuvent être utilisés en toute sécurité, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle à consumercare@deltafaucet.com ou appeler au 1 800-355-2721.

Enlèvement des résidus de composé d'étanchéité

AVIS : Certains produits chimiques et agents de nettoyage peuvent abîmer la surface du produit et la faire fissurer au point où il pourrait en résulter des dommages matériels. Après l'application ou l'installation, nettoyez la surface du produit et enlevez les résidus de composé d'étanchéité avec de l'alcool dénaturé seulement. N'utilisez pas de solvants (térébenthine, diluant à laque, essence minérale, diluant à peinture, méthyl acétone, xylène, acétone, naphtha, etc.).

Limited Warranty

All parts and finishes of the Delta® shower unit are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for the time periods listed below. Delta recommends using a professional plumber for all installation and repair. Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service for the time period listed below:

• **Non-residential or commercial application - 1 year** • **Residential applications - 1 year** The original consumer purchaser must notify the manufacturer in writing of any defect covered by the warranty. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY THE MANUFACTURER. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE PERIOD REFERRED TO ABOVE. MANUFACTURER MAKES NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY THE MANUFACTURER. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is void for any damage to this product due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, modification, unauthorized repair, or any use violative of instructions furnished by us.

Garantía Limitada

Se garantiza al comprador consumidor original que todas las piezas y los acabados de los productos de baño Delta® estarán libres de defectos de materiales y mano de obra por los períodos listados a continuación. Delta recomienda que un plomero profesional realice todas las tareas de instalación y reparación. Delta reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el período de la garantía, cualquier pieza o acabado que tenga defectos de materiales y/o de mano de obra bajo instalación, uso y servicio normal durante el período indicado a continuación: • **Aplicación no residencial o comercial - 1 año** • **Aplicaciones residenciales - 1 año** El consumidor comprador original debe de notificar al fabricante por escrito de cualquier defecto cubierto por la garantía. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR EL FABRICANTE. CUALQUIER RECLAMO EFECTUADO BAJO ESTA GARANTÍA DEBEN SER EFECTUADO DURANTE EL PERÍODO REFERIDO ANTERIORMENTE. EL FABRICANTE NO HACE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. LOS CARGOS DE TRABAJO Y/O LOS DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, ASÍ COMO LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES CONECTADOS, ESTÁN EXCLUIDOS Y NO SERÁN PAGADOS POR EL FABRICANTE. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores puedan no aplicarle. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía es nula por cualquier daño a este producto debido a mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, modificación, reparación no autorizada o cualquier uso que viole las instrucciones proporcionadas por nosotros.

Garantie Limitée

Toutes les pièces et tous les finis des produits de douche Delta® sont protégés contre les défauts de matériaux et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui est valide pendant les périodes précisées ci-dessous. Delta recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier. Delta remplacera GRATUITEMENT, pendant la période de garantie, toute pièce ou tout fini défectueux en raison d'un défaut du matériau ou d'un défaut de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. **Les périodes de garantie sont les suivantes :** • **Usage non résidentiel ou commercial – 1 an** • **Usage résidentiel – 1 an** Le premier acheteur doit aviser le fabricant par écrit de tout défaut découvert pendant la période de garantie. LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE EXPRESSÉMENT PAR LE FABRICANT. TOUTES LES RÉCLAMATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE DOIVENT ÊTRE FAITES PENDANT LA PÉRIODE SUSMENTIONNÉE. LE FABRICANT N'OFFRE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE EN PARTICULIER. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES OCCASIONNÉS PAR L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS EN DÉCOULANT SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR LE FABRICANT. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite ou d'exclure ou de limiter les dommages consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous procure des droits précis en vertu de la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie n'est pas transférable. Elle ne couvre pas les dommages découlant d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence, d'un accident, d'une mauvaise méthode d'installation, d'une modification, d'une réparation non autorisée ou du non-respect de nos instructions.